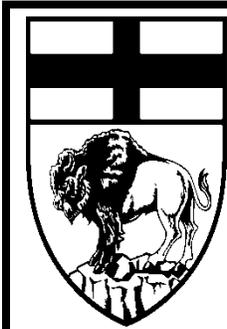


Jeudi 5 décembre 2013



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 17  
**ET AVIS**

**TROISIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. PEDERSEN

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur la saisie-arrêt/The Family Maintenance Amendment and Garnishment Amendment Act*

M. GRAYDON

(N° 202) — *Loi sur la participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act*

M<sup>me</sup> CROTHERS

(N° 203) — *Loi sur la Journée des infirmières praticiennes/The Nurse Practitioner Day Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 204) — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*

M. CULLEN

(N° 205) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*

M. HELWER

(N° 207) — *Loi sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements/The Settlement of International Investment Disputes Act*

M. EICHLER

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules (plaques d'immatriculation « Appuyons nos troupes »)/The Drivers and Vehicles Amendment Act (Support Our Troops Licence Plates)*

M. EWASKO

(N° 209) — *Loi sur la Journée de sensibilisation au lymphœdème/The Lymphedema Awareness Day Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GOERTZEN

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (démocratie pour les électeurs)/The Legislative Assembly Amendment Act (Democracy for Voters)*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 210) — *Loi sur le centenaire de l'obtention du droit de vote par les Manitobaines The Centennial of Manitoba Women's Right to Vote Act*

(M<sup>me</sup> ALLAN — 3 min)

---

## PROPOSITIONS

M. WISHART — Allocations de logement en matière d'aide à l'emploi et au revenu

4. Attendu :

que le gouvernement provincial n'a pas fourni de logements abordables parce qu'il a négligé ses responsabilités, a augmenté les taxes et a délaissé les citoyens de la province très vulnérables;

que le gouvernement provincial ne cesse de répéter qu'il défend les intérêts de ceux et celles ayant des revenus faibles, mais qu'il a permis que les logements insalubres deviennent la norme dans l'ensemble de la province;

que les Manitobains qui recherchent des logements abordables ont souvent très peu de choix en raison des prix de location élevés et des allocations de logement faibles, ce qui oblige les familles de la province à faire un choix parmi des produits ou des services de première nécessité tels que le loyer, la nourriture ou un manteau d'hiver pour une personne à charge;

que les allocations de logement au Manitoba stagnent depuis des années et que le gouvernement provincial n'a pris aucune mesure pour les augmenter;

que le gouvernement provincial a l'obligation de doter les familles des outils dont elles ont besoin pour réussir,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à adopter la recommandation de la campagne *Abolissons la pauvreté* et à augmenter les allocations de logement pour les prestataires de l'aide sociale à trois quarts du prix moyen de la location d'une surface habitable.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. WIEBE — Diversité culturelle  
(M. SCHULER — 7 min — Il reste 122 minutes.)
2. M. GOERTZEN — Défaut de déclencher des élections partielles dans la circonscription de Morris  
(M. MARCELINO — 7 min — Il reste 122 minutes.)
3. M. PETTERSEN — Soutien aux emplois et à la formation professionnelle  
(M. SMOOK — 2 min — Il reste 122 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 33) — *Loi sur les occasions d'apprentissage en milieu de travail (marchés de travaux publics)/The Apprenticeship Employment Opportunities Act (Public Works Contracts)*

M. GOERTZEN

(N<sup>o</sup> 206) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*

---

### PÉTITIONS

M<sup>me</sup> ROWAT

M<sup>me</sup> STEFANSON

M<sup>me</sup> MITCHELSON

M. EICHLER

M. BRIESE

M. EWASKO

### RAPPORTS DE COMITÉS

### DÉPÔT DE RAPPORTS

### DÉCLARATIONS DE MINISTRE

### QUESTIONS ORALES

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

### GRIEFS

## ORDRE DU JOUR (suite)

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### COMITÉ PLÉNIER

#### COMITÉ DES SUBSIDES

---

#### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)*

(ouvert)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi modifiant la Loi sur l'Institut manitobain de l'Association canadienne de gestion des achats/The Manitoba Institute of the Purchasing Management Association of Canada Amendment Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre BLADY)

---

#### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N<sup>o</sup> 2) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité des travailleurs dans les zones de construction)/The Highway Traffic Amendment Act (Safety of Workers in Highway Construction Zones) (avec le consentement de l'Assemblée)*

(amendé — comité)

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant le Code de la route (réglementation provisoire des poids et des dimensions des véhicules)/The Highway Traffic Amendment Act (Flexible Short-Term Regulation of Vehicle Weights and Dimensions)*

M. le ministre STRUTHERS

(N<sup>o</sup> 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg (logement abordable)/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act (Affordable Housing)*

M. le *ministre* STRUTHERS

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (approbation de lotissements)/The Planning Amendment Act (Subdivision Approval)*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (services d'autobus nolisés)/The Highway Traffic Amendment Act (Charter Bus Service)*  
(amendé — étape du rapport)

M. le *ministre* SWAN

(N° 36) — *Loi sur le tuteur et curateur public/The Public Guardian and Trustee Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 38) — *Loi sur les infractions provinciales et Loi sur l'application des règlements municipaux/The Provincial Offences Act and Municipal By-law Enforcement Act*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 41) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue liée aux véhicules automobiles lourds)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhanced Safety Regulation of Heavy Motor Vehicles)*  
(amendé — comité)  
(amendé — étape du rapport)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 42) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue des passagers)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhancing Passenger Safety)*

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 43) — *Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et Loi sur la réglementation des alcools et des jeux/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act and Liquor and Gaming Control Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SELBY

(N° 45) — *Loi sur les médicaments à prix concurrentiel (modifications de diverses lois)/The Competitive Drug Pricing Act (Various Acts Amended)*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* SWAN

(N° 46) — *Loi corrective de 2013/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2013*  
(amendé — étape du rapport)

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre SWAN

(N° 3) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence/The Fires Prevention and Emergency Response Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (mesures de protection et d'exécution améliorées à l'intention du consommateur)/The Business Practices Amendment Act (Improved Consumer Protection and Enforcement)*

M. le ministre ASHTON

(N° 21) — *Loi sur la Société canadienne du Port arctique de Churchill/The Churchill Arctic Port Canada Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre BJORNSON

(N° 23) — *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*

M. le ministre SWAN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité communautaire)/The Police Services Amendment Act (Community Safety Officers)*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre LEMIEUX

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (produits de crédit à coût élevé)/The Consumer Protection Amendment Act (High-Cost Credit Products)*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

---